

Hongrie-Sopron: Ouvrages ferroviaires

OJ S 184/2016 23/09/2016

Avis de modification

Marché de travaux

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

Section I: Pouvoir adjudicateur/entité adjudicatrice

I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt.

Numéro national d'identification: AK02796

Adresse postale: Mátyás király utca 19.

Ville: Sopron

Code NUTS: HU221 Győr-Moson-Sopron

Code postal: 9400

Pays: Hongrie

Point(s) de contact: dr. Vas Erzsébet, GYSEV Projektiroda 1138 Budapest, Népfürdő u. 22/B

Courriel: evas@gysev.hu

Téléphone: +36 12245805

Fax: +36 12245878

Adresse(s) internet:

Adresse principale: <http://www.gysev.hu>

Adresse du profil d'acheteur: <http://www.gysev.hu>

Section II: Objet

II.1. Étendue du marché

II.1.1. Intitulé

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

II.1.2. Code CPV principal

45234100 Ouvrages ferroviaires

II.1.3. Type de marché

Travaux

II.2. Description

II.2.1. Intitulé

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)

45234160 Travaux de construction de caténaires, 45234170 Travaux de construction de sous-stations électriques à usage ferroviaire, 45234181 Travaux de construction de postes de

sectionnement, 45317200 Travaux d'installation électrique de transformateurs, 71320000 Services de conception technique, 45233292 Installation de dispositifs de sécurité, 72540000 Services de mise à jour d'ordinateurs, 72541000 Services d'extension informatique, 45232332 Ouvrages annexes de télécommunications, 45231600 Travaux de construction de lignes de communications, 45314000 Installation de matériel de télécommunications, 45000000 Travaux de construction

II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: HU222 Vas

Code NUTS: HU223 Zala

Lieu principal d'exécution: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

II.2.4. Description du contrat au moment de la conclusion du contrat

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)“.

II.2.7. Durée du marché, accord-cadre, système d'acquisition dynamique ou concession

Durée en mois: 12

II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: oui
Identification du projet:

Section IV: Procédure

IV.2. Renseignements d'ordre administratif

IV.2.1. Avis d'attribution de marché relatif au présent marché

Numéro de l'avis au JO série S: [2015/S 219-399064](#)

Section V: Attribution du marché/de la concession

Marché n°: Sze: 0001040/2015

Intitulé:

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz

V.2. Attribution du marché/de la concession

V.2.1. Date de la conclusion du marché/de la décision d'attribution de la concession

02/11/2015

V.2.2. Informations sur les offres

Le marché/la concession a été attribué(e) à un groupement d'opérateurs économiques: oui

V.2.3. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Adresse postale: Nagy Sándor tér 14.

Ville: Celldömölk

Code NUTS: HU222 Vas
Code postal: 9500
Pays: Hongrie
Courriel: vasuttechnika@vasuttechnika.hu
Téléphone: +36 95420026
Fax: +36 95420067
Adresse internet: <http://www.vasuttechnika.hu>
Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

V.2.3. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.
Adresse postale: Fő u. 221.
Ville: Felcsút
Code NUTS: HU211 Fejér
Code postal: 8086
Pays: Hongrie
Courriel: info @ r-kord.hu
Téléphone: +36 22594094
Fax: +36 22594096
Adresse internet: <http://www.r-kord.hu>
Le titulaire/concessionnaire est une PME: oui

V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot/de la concession

Valeur totale du marché: 13 299 713 467,00 HUF

Section VI: Renseignements complémentaires

VI.3. Informations complémentaires

VI.4. Procédures de recours

VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: Közbeszerzési Döntőbizottság
Adresse postale: Riadó u. 5.
Ville: Budapest
Code postal: 1026
Pays: Hongrie
Courriel: dontobizottsag@kt.hu
Téléphone: +36 18868592
Fax: +36 18828593

VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours

Nom officiel: Közbeszerzési Döntőbizottság
Adresse postale: Riadó u. 5.
Ville: Budapest
Code postal: 1026
Pays: Hongrie
Courriel: dontobizottsag@kt.hu
Téléphone: +36 18868592
Fax: +36 18828593

VI.5. Date d'envoi du présent avis

21/09/2016

Section VII: Modifications du contrat/de la concession

VII.1. Description du contrat après les modifications

VII.1.1. Code CPV principal

45234100 Ouvrages ferroviaires

VII.1.2. Code(s) CPV additionnel(s)

45234160 Travaux de construction de caténaires, 45234170 Travaux de construction de sous-stations électriques à usage ferroviaire, 45234181 Travaux de construction de postes de sectionnement, 45317200 Travaux d'installation électrique de transformateurs, 71320000 Services de conception technique, 45233292 Installation de dispositifs de sécurité, 72540000 Services de mise à jour d'ordinateurs, 72541000 Services d'extension informatique, 45232332 Ouvrages annexes de télécommunications, 45231600 Travaux de construction de lignes de communications, 45314000 Installation de matériel de télécommunications, 45000000 Travaux de construction

VII.1.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: HU222 Vas

Code NUTS: HU223 Zala

Lieu principal d'exécution: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

VII.1.4. Description des prestations

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)”.

VII.1.5. Durée du marché, accord-cadre, système d'acquisition dynamique ou concession

Durée en jours: 12

VII.1.6. Informations sur le montant du marché/du lot/de la concession

Valeur totale du marché/du lot/de la concession: 13 299 713 467,00 HUF

VII.1.7. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Adresse postale: Nagy Sándor tér 14.

Ville: Celldömölk

Code NUTS: HU222 Vas

Code postal: 9500

Pays: Hongrie

Courriel: vasuttechnika@vasuttechnika.hu

Téléphone: +36 95420026

Fax: +36 95420067

Adresse internet: <http://www.vasuttechnika.hu>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

VII.1.7. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.

Adresse postale: Fő u. 221.

Ville: Felcsút
Code NUTS: HU211 Fejér
Code postal: 8086
Pays: Hongrie
Courriel: info@r-kord.hu
Téléphone: +36 22594094
Fax: +36 22594096
Adresse internet: <http://www.r-kord.hu>
Le titulaire/concessionnaire est une PME: oui

VII.2. Informations sur les modifications

VII.2.1. Description des modifications

Nature et étendue des modifications (avec indication des éventuels changements préalablement apportés au contrat):

Felek közös megegyezéssel, figyelembe véve a Kbt. 141. § (2) bekezdését, az Alapszerződés KSZF 1.2, 2.1, 3.3 és 15.1 pontját valamint az Alapszerződés 4. sz. mellékletét módosítják.

VII.2.2. Raisons de la modification

Besoin de travaux, services ou fournitures supplémentaires du titulaire/concessionnaire initial [article 43, paragraphe 1, point b), de la directive 2014/23/UE; article 72, paragraphe 1, point b), de la directive 2014/24/UE; article 89, paragraphe 1, point b), de la directive 2014/25/UE]

Description des raisons économiques ou techniques et des inconvénients ou de l'augmentation des coûts empêchant un changement de titulaire:

A műszaki tartalom változással (többlettartalom) együtt járó költségnövekedés, amely megfelel a Kbt. 141. § (2)-nak.

EHR hirdetményfeladó rendszerből fakadó karakterkorlát miatt. A szerződésmódosítás teljes tartalma KBA adatbázisból elérhető.

VII.2.3. Augmentation de prix

Valeur totale actualisée du marché avant les modifications (prenant en compte les éventuelles modifications contractuelles et adaptations de prix antérieures et, dans le cas de la directive 2014/23/UE, l'inflation moyenne dans l'État membre concerné)

Valeur hors TVA: 13 299 713 467,00 HUF

Montant total du marché après les modifications

Valeur hors TVA: 13 726 780 673,00 HUF